

## Chronique islandaise – janvier 2021

*Ces lignes sont le résultat de lectures, de suggestions et d'informations que je peux obtenir autour de moi, mais elles n'engagent que ma seule responsabilité. Vous pouvez aussi consulter mon blog sur <https://www.sg-ms.net>.*

### *Covid ?*

Oui mais, parce que sur ce front les nouvelles sont plutôt bonnes, j'ai osé pour ce mois de janvier repousser covid à la fin de cette chronique dans un nouveau paragraphe « bien être » qui inclura aussi les bras de Guðmundur Felix et les moufles de Bernie.

### **Actualité politique :**

C'est déjà parti pour les élections législatives, prévues pour le 25 septembre, mais qui pourraient être précipitées. Elles ont lieu au scrutin de liste dans 6 circonscriptions, dont 3 pour Reykjavík et ses environs, où sont élus entre 8 et 13 députés. Mais même si les 3 micro-circonscriptions élisent à elles seules 35 des 63 députés, elles sont sous-représentées. Une organisation plus équitable fait partie des réflexions en cours. Pourtant il serait dommage que la voix des électeurs qui n'ont pas encore migré vers la capitale soit progressivement étouffée et leurs intérêts spécifiques oubliés.



Dans chacune des circonscriptions les divers partis<sup>1</sup> sont aujourd'hui occupés à établir leurs listes, nécessairement paritaires, au moyen de primaires où les adhérents choisiront leurs candidats et surtout leur position sur la liste. Chaque parti a sa méthode, mais les déclarations de candidature à la candidature, et à quelle place, sont déjà un exercice largement commenté là où tout le monde se connaît.



2016 : 30% dans les sondages

Ainsi on sait déjà que le parti Pirates va perdre Jón Þór Ólafsson, qui retourne à son ancien métier de constructeur de routes, et surtout Helgi Hrafn Gunnarsson, tous deux fondateurs du parti avec Birgitta

<sup>1</sup> Pour mémoire : huit partis sont actuellement représentés à l'Alþingi ; d'autres s'y préparent activement

Jónsdóttir, et acteurs de son envolée dans les sondages en 2016<sup>2</sup>. Il perdra aussi son théoricien, Smári McCarthy, soit au total la moitié de son groupe parlementaire, la plus « Pirate », mais aussi la plus compétente et ouverte au dialogue. On attend la relève avec intérêt.

La bataille pourrait aussi être rude au parti de l'Indépendance où les burgraves vont avoir du mal à faire place aux jeunes femmes promues par Bjarni Benediktsson, telles les deux ministres Þórdís Kolbrún Gylfadóttir et Áslaug Arna Sigurbjörnsdóttir, ou encore Unnur Brá Konráðsdóttir.



Áslaug Arna et Þórdís Kolbrún

Quant à l'Alliance Social Démocrate elle va recevoir le renfort de Rósa Björk Brynjólfssdóttir, députée, qui a quitté la Gauche Verte<sup>3</sup> dont elle trouve la politique trop inféodée au Parti de l'Indépendance.

Les derniers sondages MMR n'en prennent que plus d'intérêt, comparés aux élections et aux résultats de janvier et juin 2020 :

%	P. de l' indép.	P. du Progrès	Gauche Verte	All. Soc.démo	Pirates	Redressement	P. du Centre	P. du Peuple
<i>Élections 2017</i>	25.2	10.7	16.9	12.1	9.2	6.7	10.9	6.9
<i>13.01 2020</i>	20.3	8.2	11.1	16.8	11.0	10.5	12.9	3.5
<i>19.06.2020</i>	24.3	6.1	10.7	16.3	13.2	10.0	8.0	5.4
<b><i>11.01 2021</i></b>	<b>24.4</b>	<b>9.1</b>	<b>10.9</b>	<b>15.6</b>	<b>12.3</b>	<b>8.8</b>	<b>8.6</b>	<b>4.9</b>

Où l'on voit que l'Alliance Social Démocrate présidée depuis octobre 2016 par Logi Einarsson conforte sa position de premier parti d'opposition. Les Pirates viennent en deuxième position, mais les défections annoncées pourraient bien entraîner un transfert de voix vers l'Alliance social-démocrate. Les deux partis populistes, logiquement à l'extrême droite du tableau, semblent perdre du terrain. À 4.9%, le Parti du Peuple n'aurait aucun élu. La majorité n'est plus la majorité, mais le Parti de l'Indépendance parvient à garder ses positions. Il ne s'agit évidemment que de sondages à 8 mois des élections dans une opinion très versatile. De plus, pour ce qui concerne l'attribution des sièges, les trois partis au pouvoir bénéficient de la surreprésentation évoquée plus haut.



Logi

<sup>2</sup> Voir chronique de février 2016

<sup>3</sup> Voir chronique de septembre 2020

## Actualité économique

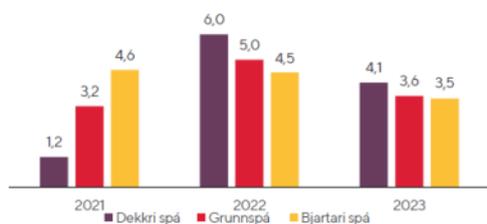
### La vente d'Íslandsbanki

L'un des principaux dossiers économiques du moment est surtout politique. Il s'agit de la vente par l'État de 25% à 35% du capital de la banque Íslandsbanki qui résulte la recapitalisation de Glitnir, une des trois banques ayant fait faillite en 2008. L'État détient aujourd'hui 100% de son capital, et près de 100% de celui de Landsbanki. Le projet est très impopulaire dans l'opinion, encore marquée par la crise de 2008. Et les critiques des partis d'opposition vont du refus de vendre – et à qui ? – une banque nationale au choix jugé hasardeux de lancer une telle vente en pleine crise économique. La vente est néanmoins annoncée le 29 janvier.

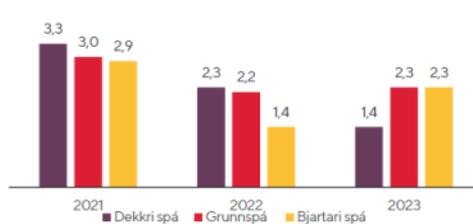
### Prévisions

Íslandsbanki, encore, publie ses prévisions pour trois les années à venir. Exercice difficile tant les incertitudes sont élevées notamment pour ce qui concerne le tourisme. Les prévisionnistes retiennent une hypothèse de 700000 touristes en 2021, 1.3 million en 2022 et 1.5 million en 2023, à comparer à 2.6 millions en 2019 et 0.6 en 2020. Ils l'entourent d'une hypothèse basse : respectivement 0.4, 1 et 1.3 million, et une hypothèse haute : 1, 1.5 et 1,8 million de touristes.

Hagvöxtur, %



Verðbólga, %



### Lexique :

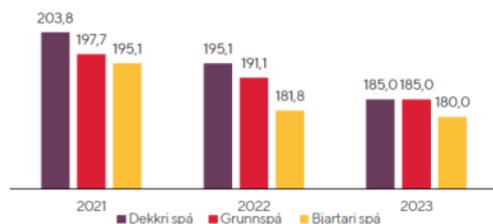
Hypothèses :

*dekkri* : plus sombre  
*grunnspá* : hyp. de base  
*bjartari* : optimiste

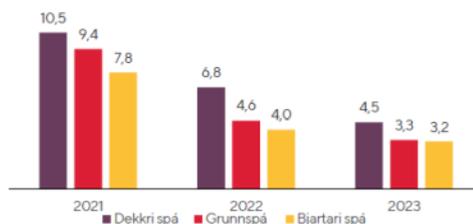
%

*hagvöxtur* : PNB  
*verðbólga* : inflation  
*gengis-* : cours Ikr (panier de devises)  
*atvinnuleysi* : chômage

Gengisvísitala krónu



Atvinnuleysi, % af vinnuafli



Heimild: Spá Greiningar Íslandsbanka

À noter qu'avec une progression de 3.2% du PNB (hypothèse de base) la banque est en dessous de celle annoncée par le gouvernement (3.9%) dans le Nordic Economic Outlook 2020, cité ici en décembre.

D'autres paramètres peuvent influencer sur ces hypothèses, notamment le développement de la pandémie, en Islande et autour, et donc la consommation intérieure, l'investissement, et surtout le commerce extérieur.

Mais on ne saurait mieux montrer combien l'économie islandaise est devenue dépendante du tourisme.

*Le commerce extérieur des produits :*

Toutefois il n'y pas que le tourisme, et il est satisfaisant de constater que, pour la première fois depuis 2014, la balance commerciale des produits ne sera, si les prévisions sont confirmées, déficitaire que de 95 milliards d'Ikr, soit 20 milliards de moins qu'en 2019. Ce bon résultat est certes dû à une contraction des importations (-5.9%), mais on constate que malgré un contexte très défavorable, les exportations n'ont diminué que de 3.4%. En cause la baisse des produits industriels (-2.8%), alors que les produits de la pêche ont progressé de 3.7% et les produits agricoles, y compris la pisciculture, de 14.9. Il faudra de nouvelles précisions, notamment les volumes exportés, pour faire la part dans ce résultat de la dévaluation de l'Ikr (environ 10%) et de l'évolution des cours mondiaux de l'aluminium et des produits de la pêche.

## Actualité sociale et sociétale



*Sonja Ýr*

### *Réduction du temps de travail*

Les divers accords sociaux signés au printemps 2020 prévoyaient tous de réduire la durée hebdomadaire de travail de 40 à 36 heures. Cette réduction a été vite mise en application dans le secteur privé avec des modalités définies dans chaque entreprise, mais il a fallu attendre le 1<sup>er</sup> janvier pour que les salariés du secteur public, national et local, en bénéficient à leur tour après beaucoup d'atermoiements des « employeurs ». Dans un pays où le temps de travail était traditionnellement très long, c'est une vraie révolution, due largement à la pugnacité de Sonja Ýr Þorbergsdóttir, présidente du syndicat BSRB<sup>4</sup> (22000 adhérents), qui dès la fin 2019 avait mis l'accent sur cette revendication. La réduction appliquée au 1<sup>er</sup> janvier concerne aussi le personnel hospitalier et les enseignants du primaire, soit respectivement 3300 et 2200 adhérents. Il sera intéressant de voir comment est occupé le temps ainsi libéré...

### *L'environnement*

Peut-être profitera-t-on de ces loisirs pour mieux connaître une nature exceptionnelle ?

J'ai déjà mentionné ici les controverses autour du Parc Naturel des Hautes Terres de l'île qui voici 5 ans

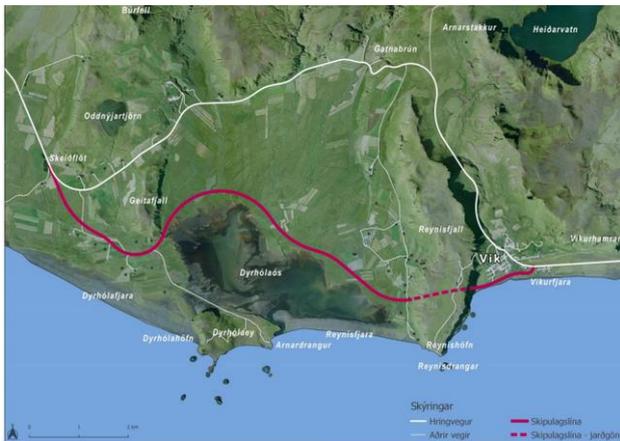
---

<sup>4</sup> Syndicat des salariés du secteur public, hors certaines catégories telles les enseignants et le personnel hospitalier

emportait l'adhésion de 2/3 des Islandais. Alors qu'à l'Alþingi le débat sur cet ambitieux projet (30000 km<sup>2</sup>) bat son plein, un très récent sondage de l'institut Gallup laisse perplexe :

- 45% des personnes ayant répondu (soit 51.4 % des sondés) sont favorables à la création de ce parc, 34% sont contre et 20% ne se prononcent pas,
- mais : 31% seulement approuvent le projet de loi déposé par le Ministre de l'Environnement, 43% sont contre, et 26% ne se prononcent pas !

J'ai évoqué très largement ce sujet dans mon blog dans un [article](#) rédigé avec l'aide éclairée de Michaël Bishop, qui en a fait un sujet de mémoire de maîtrise (Université d'Islande). On me pardonnera de ne pas y revenir ici.



*en blanc la route actuelle*

Un autre projet divise l'opinion : l'aménagement de la route circulaire avant Vík, qui la ferait traverser la lagune de Dyrhólaós et franchir un tunnel à creuser sous le Reynísfjall. Curieuse idée qui, pour gagner 3 kilomètres, fait passer une route à travers des sites considérés parmi les plus beaux d'Islande. La bataille est chaude.

## Relations extérieures

Le 6 janvier, le Ministère des affaires Étrangères a publié son rapport annuel d'activités, quasi exclusivement réservé aux relations commerciales de l'île tant au sein de l'Espace Économique Européen qu'avec le reste du monde, confirmant la politique multilatérale de l'île. Rien ou presque sur le climat, presque rien sur l'Arctique alors que l'Islande assure depuis 2019 la présidence du Conseil de l'Arctique ; rien surtout sur la défense de l'île, bien que les avions russes et violent régulièrement son espace aérien.

Sur ce dernier point une réponse est venue avec le refus de l'Islande de ratifier le Traité sur l'interdiction des Armes Nucléaires : aucun pays de l'OTAN n'a ratifié cet accord. Le Ministre Guðlaugur Þór Þórðarson, très connu pour son atlantisme, croit-il être ainsi débarrassé du problème ?

Le 12 janvier Guðlaugur Þór a, avec ses collègues du Lichtenstein et de Norvège, rencontré virtuellement Michel Barnier. Au menu évidemment les conséquences de l'accord sur le Brexit, et certainement des



éclaircissements sur l'accord post-brexit et en particulier la pêche.

## Actualité culturelle

Chaque année des bourses sont attribuées par l'État à des artistes, selon le rapport d'une commission ad hoc : soit 2150 mois de rémunération (410000 Ikr – 2600€) attribués à 450 artistes (sur 1440 candidats) pour des durées allant de 3 à 12 mois. Ainsi 14 écrivains recevront une bourse de 12 mois, dont Andri Snær Magnason, Auður Jónsdóttir, Bergsveinn Birgisson, Einar Már Guðmundsson, Eiríkur Örn Norðdahl, ou encore Hallgrímur Helgason et Jón Kalman Stefánsson.

## Bien-être

### *Le miracle de Lyon*

Exceptionnellement une partie importante de l'actualité islandaise, si l'on en juge par le nombre élevé d'articles de presse consacré à l'événement, s'est déroulée à Lyon (France !), où Guðmundur Felix Grétarsson a reçu les deux bras qu'il attendait depuis 23 ans (dont 8 à Lyon). Ces deux bras, il les avait perdus au siècle dernier en travaillant sur une ligne à haute tension. Depuis lors il avait reçu des prothèses, mais n'en était pas satisfait : il voulait deux vrais bras ! Il a fallu 15 heures à quatre équipes chirurgicales associant plus de 50 médecins et infirmier(e)s pour réaliser cette performance, première du genre. Et il faudra à Guðmundur 3 ans d'exercices pour retrouver l'usage de ses nouveaux membres. Par prudence il doit rester à Lyon quelque temps et le regrette car il juge que la télévision française est ennuyeuse ! Guðmundur a aussi un foie danois et une épouse d'origine polonaise ; que va-t-il lui rester d'islandais ?



### *Ce qui nous conduit tout droit à Covid<sup>5</sup>...*

Soit au 30 janvier un taux d'incidence de 25.8<sup>6</sup>, de très loin le meilleur en Europe même si l'on additionne les cas détectés à l'arrivée. *Après une suspension de quelques jours, la vaccination a repris : 5882 personnes ont reçu une première injection.* Comme partout, les vaccins manquent. La « triade » reste néanmoins prudente et n'allègera que très lentement les précautions. D'ores et déjà les Islandais sont invités à ne pas quitter leur île cet été. Sera-t-elle entendue ?

---

<sup>5</sup> Voir [la page d'informations](#) ; elle comporte maintenant des informations concernant la vaccination

<sup>6</sup> Statistique européenne (France : 408). Le site islandais relève 6.8% pour le taux d'incidence domestique et 7.1% à l'arrivée sur l'île

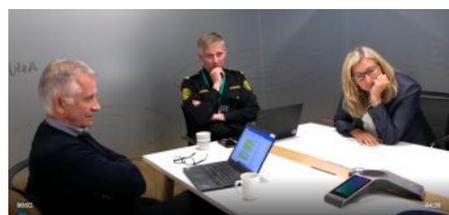


*Les moufles de Bernie*

Cela paraissait évident, et la déception a été grande : non, les moufles de Bernie Sander n'ont pas été tricotées en Islande. Mais elles auraient pu l'être, et certainement en mieux !!! La recette est sur cette page de [Fréttablaðið](#).

***Et pendant ce temps la vie continue...***

- 04/01 : la Triade « Covid » a été élue « **homme de l'année** » par les auditeurs et lecteurs de RÚV,



*la triade apprend sa distinction*



- 07/01 : un supporter de Trump à Sacramento portait un **drapeau islandais** ! Envoyé par le Parti du Centre ?

- 20/01 : les salaires des femmes travaillant pour Strætó (transports en commun de Reykjavík et plus) sont **supérieurs de 16.4%** à ceux des hommes,

- 22/01 : l'état-civil islandais reconnaît enfin la **non-binarité** des genres,

- 22/01 : les « strákar » ont **presque** gagné contre l'équipe de France de handball (26-28) en Égypte !



*rencontre...*

- 24/01 : la tempête faisait rage à Raufarhöfn (nord de l'île), et l'avion ne pouvait pas atterrir pour **transporter un malade** à Akureyri. Pendant qu'une ambulance spécialement équipée part de Húsavík, un « train de voitures » (voitures suivant un chasse-neige) est organisé par des habitants de Raufarhöfn pour aller à la rencontre de l'ambulance...

- 30/01 : la police est appelée pour déloger un **troupeau d'oies** d'une des rues principales de Reykjavík.

NOTER :

J'ai profité de l'été 2019 pour ouvrir un blog appelé « **l'Islande aujourd'hui** » ( <https://www.sg-ms.net> ). Pour l'essentiel, l'idée est de mettre en ligne les mouvements d'humeur que je retiens tant bien que mal dans mes chroniques, avec une possibilité d'échanges. Par ailleurs, il m'arrive de renvoyer à des chroniques plus anciennes : si certaines vous manquent, je me ferai un plaisir de vous les envoyer. Vous pourrez aussi consulter les plus récentes sur mon blog.

*Cette chronique ne comporte qu'une sélection très personnelle d'informations politiques, économiques et sociales sur l'Islande. À ceux qui voudraient en savoir plus sur ce pays et son actualité, je signale tout particulièrement :*

- *le site Internet de l'Ambassade d'Islande en France (<http://www.iceland.is/fr>), 52 avenue Victor Hugo 75116 Paris ; tel : 01 44 17 32 85 ; on y trouve en ligne beaucoup d'informations importantes, ainsi que des liens très utiles,*
- *le site internet de l'Ambassade de France en Islande (<http://www.ambafrance-is.org/>),*
- *la revue "Courrier d'Islande" (trimestrielle) que l'Association "France-Islande" envoie par courrier postal à ses adhérents. Pour connaître les activités de cette Association (qui dispose d'un site Internet (<http://www.france-islande.fr/>)), prendre contact avec sa présidente : Agnès Mestelan - [agnesmest.fi@orange.fr](mailto:agnesmest.fi@orange.fr)*
- *L'Association "France-Islande" a aussi un forum : <http://www.france-islande.fr/forum/>*
- *l'Université de Caen (Département des Études Nordiques) publie sur le net une bibliographie complète des livres (littérature ou autres) islandais traduits en français, régulièrement mise à jour Voir <https://isl.hypotheses.org/>.*